



The Knightly Informer

Volumen 11 Numero 1 De La Salle North Catholic

Septiembre 2011

Carta del director

“Escucha mi historia”

¿No tenemos todos una historia que deseamos compartir? Pero no se la contamos a todos, solo a las personas que importan más—familia, amigos, y de vez en cuando, un maestro.

Para la escuela De La Salle North, nosotros, también, tenemos una historia que contar. Es la historia de alumnos trabajando duro y alcanzando sueños; es la historia de jóvenes desafiándose a sí mismos y confiando en la comunidad de profesores guiándolos para alcanzar esos desafíos. Es la historia de personas que creen que podemos hacer cualquier cosa que nos imaginamos.

Y nuestra historia crece. La clase de 2015 se junta a nosotros este otoño con 98 estudiantes, haciéndonos ahora un total de 304 fuertes. Con las transferencias, 113 nuevos alumnos se juntan a la comunidad de De La Salle North, trayendo vitalidad y muchas historias. Además, hemos agregado casi una docena de nuevas compañías para nuestro programa de aprendizaje corporal (CIP), trayendo nuestro total a 72.

Durante este verano raramente frio y mojado, profesores asistieron entrenamientos de desarrollo de currículo y evaluación, métodos de colocación avanzada (AP), estrategias de instrucción de alto impacto y se reunieron localmente en equipos de nivel y departamentos para prepararse para sus hijos. La escuela ha agregado cursos en colocación avanzada (AP), periodismo y Yearbook; tomamos gran cuidado en agregar clases de apoyo académico llamadas Fundaciones en matemáticas y lenguas en cada nivel.

Todos estos indicadores de una escuela que crece y madura cuenta un tipo de historia. Pero la historia que importa es la cual su hijo/a es parte de cada día—su hijo o hija caminando entre una comunidad amable de profesores y estudiantes comprometidos a aprender y nuestra fe Cristiana; es la historia que su hijo/a no solo escucha, pero también redacta.

Bendiciones a cada familia mientras abrimos este año llevo de historias.

Tim Joy
Director

Se necesitan padres voluntarios:

Cena del otoño para recaudación de fondos para becas

El viernes 30 de septiembre De La Salle North Catholic tendrá una cena para recaudar fondos para nuestras becas. Más de 77% de nuestros estudiantes reciben asistencia financiera. Invitados asistirán una cena en nuestra cafetería, decorada para parecerse a un restaurante francés. Este evento depende del apoyo de padres para tener éxito. No solo este evento recauda fondos para nuestras becas, sino que también los padres, estudiantes que trabajan en la cena, acompañados por nuestro Director Tim Joy, la pasan muy bien. La escuela De La Salle North Catholic está buscando padres en particular que estén interesados en ayudar a servir la cena esa noche. También requerimos ayuda limpiando esa noche y durante la mañana después. No se necesita experiencia—solo una sonrisa y la buena voluntad de divertirse mientras ayudando a la escuela. La cena comienza a las 19:30hs., así que los voluntarios tendrán que estar en la escuela a las 18:30hs. ¡Por favor contacte Michelle Crimmins al 503-285-9385, ext.121 o envíe un correo electrónico a mcrimmins@dlsnc.org si puede ayudar! Esperamos ansiosa-

SALVEN LOS DÍAS

9/14 *National Honor Society
Induction. 7:00 pm*

9/15-16 **FOTOS ESCOLARES**

9/19 *AM Meeting schedule
CIP Friday*

9/19 *Noche de informacion
universitaria para Seniors y
padres (17:30hs. – 19:00hs.)*

9/26 *AM Meeting schedule
CIP Tuesday*

9/30 **NO Classes/YES CIP
Fall Anniversary Event!**

10/16-22 *Lasallian Core Principles
Week*

10/19-20 *Conferencias de
familias*

10/26-28 **SHAKESPEARE PLAY—
Macbeth**

11/6 **OPEN HOUSE**
*Shakespeare Festival @
Winningstad Theatre*

11/14-18 *Mix it up Week, 11/18
Retiro de Sophomore*

11/19 *Peace Fair*



Tutoring In Progress (TIP)

Programa de ayuda académica después de la escuela

Días: martes, miércoles, jueves (mínimo dos días)

Horario: 15:35hs. – 16:30hs.

Fecha de comienzo: martes 27 de septiembre

En un esfuerzo para mejor apoyar a nuestros estudiantes académicamente, DLSNC está implementando un programa después de la escuela, Tutoring In Progress (TIP). TIP será un esfuerzo de colaboración involucrando a profesores de equipos de departamentos, tutores y el Vice-Director. Cada departamento sería responsable de abrir un aula después de la escuela donde estudiantes pueden recibir ayuda adicional en una material específica. Equipos de departamentos crearán un calendario semanal identificando quien está supervisando el aula y donde será la sesión (en idea, el aula será el mismo toda la

semana). Los maestros coordinarán sus horarios con sus disponibilidades. Para apoyar a los maestros, tutores serían asignados para trabajar con estudiantes por una hora después de la escuela. Algunos tutores serán asignados a estudiantes en específico y otros se moverán entre estudiantes. Los tutores serán asignados con respecto a la necesidad del estudiante. Los tutores trabajarían con los mismos estudiantes durante cada sesión. Las aulas serían supervisadas por el miembro del departamento (maestro/a).

Team Equipos de TIP

Inglés: Herrin, Cabrera, Tyler, Seidl

Matemáticas: Reis, Chance, Ritter

Ciencia: Barnett, Shindler, ApRoberts

Religión/Ciencias Sociales/Español: Waibel, Nagle, Clark, Zupcic, Dipascuale, Nicola

- Chris Frazier, Vice Director

¡Subiendo el rigor!!

De La Salle North Catholic ha tomado el siguiente paso en mejorar sus ambiente de escuela preparatoria para la universidad ofreciendo cursos en Literatura Inglesa y Cálculos de colocación avanzada (AP) para los Seniors.

Los cursos, certificados por el College Board, agregarán un sabor de currículo al nivel nacional en nuestra enseñanza. Sin embargo, la misma compasión y diligencia hacia el éxito de estudiantes se aplicará a las clases aunque contienen un nivel de esfuerzo más alto.

El profesor Tyler ha construido cursos de colocación avanzada (AP) desde el suelo antes y esta entusiasmado de tener al profesor Reis acompañándolo en este desafío que vale mucho la pena para De La Salle North Catholic.

El profesor Zupcic también está ofreciendo un curso en Gobierno para los Seniors con una opción de Honores con el club Constitucional.

Es un momento muy emotivo para DLSNC entrando los próximos diez años preparado a nuestros estudiantes para sus futuros.

- Cary Tyler, Profesor de Inglés (AP y preparatoria)



¡Solicitud especial de verano

fue un éxito!

Debido a los esfuerzos del equipo de Desarrollo, y especialmente Michelle Crimmens por todos los correos electrónicos, el departamento de matemáticas ahora tiene un juego de 50 calculadoras graficas con valor de \$100 cada una. Apreciamos el apoyo de la comunidad que respondió rápidamente. ¡Gracias a todos!

The Knightly Informer

Publicación de

De La Salle North Catholic High School
Portland, OR 97217 — 503 285-9385

También disponible en internet: www.delasallenorth.org/

Fecha para entregar anuncios: 1er viernes del mes

Enviar a lknight@dlsnc.org



Mes de Herencia Hispana

Cada año, personas en Estados Unidos observan el mes nacional de la Herencia Hispana desde el 15 de septiembre hasta el 15 de octubre celebrando historias, culturas y contribuciones de ciudadanos estadounidenses descendientes de España, México, el Caribe, Centroamérica y América del sur. El día 15 de septiembre es de importancia porque es el aniversario de independencia para los países Latinoamericanos Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. Incluso, México y Chile celebran sus independencias el 16 y 18 de septiembre, respectivamente. También, el día de Colón o Día de la Raza el 12 de octubre, cae entre este periodo de 30 días.

La Luna Nueva

Un festival de las artes y las culturas hispanas alrededor del mundo en honor al mes de la herencia hispana.

Arrancando el 16 de setiembre, Miracle Theatre Group se complace en presentar “La Luna Nueva,” el tercer festival anual de artes y culturas hispánicas de alrededor del mundo, en celebración del mes de la Hispanidad. Como lo hace la luna nueva al surgir de las sombras, el festival también vierte su luz sobre nuevos artistas y nuevas obras que emergen entre toda una variedad de disciplinas. Comparta con nosotros del fervor del flamenco, del ingenioso hip hop, Jazz latino, de cuentos para la familia, noches de poesía, lecturas en escena de posibles producciones de obras dramáticas, además de dos exhibiciones de arte visual.

PARA TODA LA FAMILIA

• “México Lindo” con el grupo de ¡Viva la Cultura! (Joaquín López, Rebecca Martínez, Edna Vazquez)
Una presentación: 2 p.m. • Domingo, el 25 de septiembre de 2011 • \$7 en anticipación, \$9 de la taquilla en la tarde del concierto para niños 5-12; \$12 en anticipación, \$14 de la taquilla en la tarde del concierto para adultos 13+ • Bilingüe

Joaquín López, Edna Vazquez y Rebecca Martínez, tres artistas de la música, danza y del teatro mexicanos, se unen en celebración de su cultura. Esta presentación, en español e inglés, enfatiza en la música de México, recorriendo muchas canciones conocidas y amadas tanto por niños como por adultos. Se alienta a que el público celebre a sus propias comunidades y culturas, y se invitan a niños para que bailen y canten con los presentadores en esta exposición interactiva. Bilingüe. [Lea las biografías de los artistas abajo a continuación y visite la biblioteca de la Luna Nueva en la página de web <http://tinyurl.com/lunanueva2011> para hallar enlaces a muestras multimedia.]

Eventos gratuitos—La Luna Nueva

DRAMA

“The House of the Spirits/La Casa de los Espíritus”, a play by Caridad Svich, based on the novel by Isabel Allende

Dos lecturas dramatizadas:

7 p.m., lunes, el 26 de septiembre de 2011 • Gratis • En inglés

7 p.m., miércoles, el 28 de septiembre de 2011 • Gratis • En español

POESÍA

• Noche de los poetas

7 p.m. • Martes, el 27 de septiembre de 2011 • Gratis • Bilingüe

Disfrute obras de poetas latinos – del canon de gigantes literarios como Pablo Neruda y Federico García Lorca, así como de la obra original de autores locales. Se invita al público a que también traiga su propia poesía latina para compartir, ya sea en inglés o en español.

ARTE VISUAL

Exhibiciones de arte visual curadas por Allan Oliver
Abierto cada día 6:30-7:30 p.m. • del 16 de septiembre al 2 de octubre de 2011 • Gratis

Durante el festival, los amantes del arte podrán admirar las pinturas originales de dos impresionantes artistas visuales del Perú. Wiliam Hernandez, quien ahora vive en Portland, presentará su colección titulada “Luna Nueva” en el vestíbulo del Centro Milagro, mientras tanto Claudio Alberto Soriano exhibe “Recuerdos del pasado y del futuro” en El Zócalo, un nuevo espacio comunitario adyacente al vestíbulo del teatro.

[Lea las biografías de los artistas abajo a continuación y visite la biblioteca de la Luna Nueva en la página de web <http://tinyurl.com/lunanueva2011> para hallar enlaces a muestras multimedia.]

Visita de autor Latino para adolescentes

El 17 de octubre de 2011 a las 19hs., Matt de la Peña presentará un discurso al público de autores para adolescentes en la iglesia eslava Emmanuel: 2025 S.E. 82nd Ave., cerca de S.E. Division, Portland, Oregon.

Por la generosidad de los patrocinadores de la biblioteca de Multnomah County, el evento este año es GRATUITO. Espacio es limitado y asiento estarán disponibles para los que primero lleguen, así que planifiquen en llegar temprano.



De La Salle North Catholic
High School

Notas desde la oficina de Negocios



**Pases de juveniles de Tri-Met subieron a \$27.00
empezando este mes.**

Acuérdense que las cuentas de almuerzo deben de estar pagadas desde antes porque no podemos manipular dinero en la cafetería. Animamos a nuestras familias a que completen la aplicación para almuerzo gratuito o reducido de precio. Por favor entreguen el formulario completo a la oficina de Negocios tan pronto como puedan para enterarse si tiene derechos a estos beneficios.

-Jill Stanclift, Manager de libros